

# ***La selezione dell'ausiliare con i verbi intransitivi in italiano e in catalano***

Studente: María López Puertas

Relatore: Pierangela Diadori

Il lavoro di tesi che presentiamo ha come scopo principale quello di mettere in rilievo la difficoltà di apprendimento da parte di studenti di L1 catalana che studiano la lingua italiana di alcuni strutture e elementi complessi della lingua come, per esempio, la scelta dell'ausiliare con i verbi intransitivi nei tempi composti, uno dei temi che pone più dubbi nel momento di coniugare i verbi.

L'idea è partita dall'esperienza come docente di italiano in un istituto di lingue straniere, la "Escola Oficial d'Idiomes" di Palma che offre, tra gli altri, corsi di italiano per adulti in contesto accademico, e segue nella struttura dei suoi programmi e sillabi le indicazioni del Quadro Comune di Riferimento per le Lingue. Attraverso il frutto della ricerca e dell'osservazione effettuata in classe, si analizzando i dati prodotti dagli studenti durante l'esercitazione per la produzione scritta. Gli studenti oggetto dello studio sono bilingui maiorchino e spagnolo, e ciò a tutto vantaggio della velocità con cui acquisiscono la nuova lingua.

Il lavoro si articola in nove brevi capitoli che trattano diversi aspetti relativi ai verbi ausiliari: definizione, processo di gramaticalizzazione e l'evoluzione di questi verbi in catalano, le variazioni nella selezione verbale, i valori universali nell'acquisizione della L2, la sequenza acquisizionale del sistema verbale in italiano, gli errori più comuni e la loro analisi e, infine, la risposta che offrono i manuali di insegnamento di italiano L2. In appendice si mostrano degli esempi di produzioni autentiche che illustrano alcuni errori ricorrenti prodotti dagli studenti.